

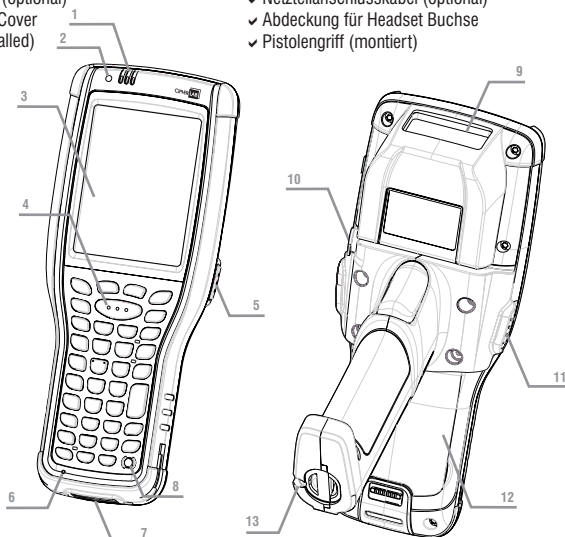
# 9700 Mobile Computer with Pistol Grip

## Quick Start Guide

EN DE

### Open Your Box

- ✓ 9700 Mobile Computer
- ✓ Rechargeable Li-ion battery
- ✓ Stylus
- ✓ Screen Protector
- ✓ Product CD
- ✓ Quick Start Guide
- ✓ Snap-on Charging and Comm. Cable (optional)
- ✓ Power Adapter (optional)
- ✓ AC Power Cord (optional)
- ✓ Earphone Jack Cover
- ✓ Pistol Grip (installed)
- ✓ 9700 mobiler Computer
- ✓ Li-Ionen Akku
- ✓ Stift für Touchscreen
- ✓ Schutzfolie für Display
- ✓ Produkt CD
- ✓ Quick Start Guide
- ✓ Snap-on Lade- und Komm. Kabel (optional)
- ✓ Netzteil (optional)
- ✓ Netzteilanschlusskabel (optional)
- ✓ Abdeckung für Headset Buchse
- ✓ Pistolengriff (montiert)



1. Status LEDs (left: scanning good read, middle: RF radio, right: charging)  
Status LEDs (links: Scanner-LED, mitte: Wireless-LED, rechts: Lade-LED)  
2. Light sensor / Lichtsensor  
3. Touchscreen / Touchscreen  
4. Scan Key / Scannertaste  
5. Side Trigger (user definable) / Triggertaste (einstellbar)  
6. Microphone / Mikrofon  
7. Charging & Communication Port / Ladeanschluss / Datenschnittstelle  
8. Power Button / Einschalttaste  
9. Scan Window / Scannerfenster  
10. Headset Jack / Buchse für Headset  
11. Side Trigger (user definable) / Triggertaste (einstellbar)  
12. Battery Pack / Akku  
13. Stylus / Stift für Touchscreen

#### Important Charging Information

Power Supply	Input: AC 100-240V, 50/60Hz; output: 5V/4A, CipherLab approved
Battery Pack (optional)	3.7V, 3600/5400mAh rechargeable Li-ion, CipherLab proprietary
Charging Time	Approx. 4/6 hours via adapter

#### Wichtige Information zum Ladevorgang

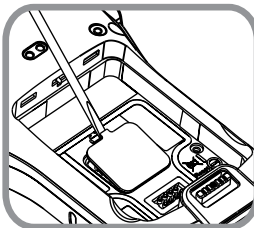
Netzteil	Eingang: 100-240VAC, 50/60Hz; Ausgang: 5VDC, 4A, CipherLab zugelassen
Akku (optional)	3.7V, 3600mAh/5400mAh Li-Ion Akku, CipherLab Standard
Ladezeit	Ca. 4/6 Std. mit Netzteil

# 9700 mobiler Computer mit Pistolengriff

## Quick Start Guide

EN DE

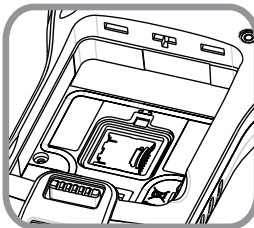
### Install microSD Card & Battery



#### Step 1:

The microSD card socket is protected with a plastic cover. Lift up the top of the plastic cover with a slotted screwdriver (3 mm diameter).

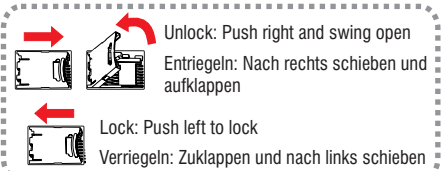
Der Sockel für die microSD Karte ist mit einer Plastikabdeckung geschützt. Öffnen sie die Plastikabdeckung gemäß der Skizze mit einem Schlitz-Schraubendreher (3mm breit).



#### Step 2:

Unlock the microSD card socket hinged cover.

Entriegeln sie die klappbare Aufnahme für die microSD Karte.



#### Step 3:

Insert microSD card in the socket as indicated. Lock the card socket, and replace the rubber cover.

Schieben sie die microSD Karte gemäß des Symbols in die Aufnahme. Verriegeln sie den Sockel und schließen ihn mit der Plastikabdeckung.

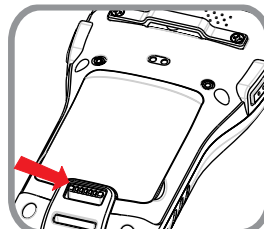
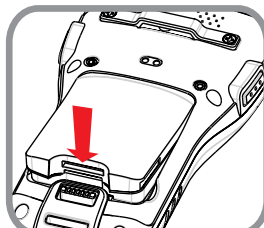
#### Step 4:

To install the battery:  
Fix the top of the battery in the battery compartment with the contact pins facing down.  
Press the lower end in so the battery "clicks" into place.

Akku einlegen:  
Legen sie den Akku mit den Kontakten nach unten, wie auf dem Bild gezeigt, in das Akkufach ein.  
Rasten sie den Akku mit einem deutlichen "Klick" ein.

To remove the battery:  
Pull down the battery door latch and the battery will be released automatically.

Akku entfernen:  
Ziehen sie den Verriegelungsknopf nach unten, der Akku wird automatisch ausgeworfen.



### Charging & Communication

Charging and data communication of the 9700 mobile computer can be performed via the Snap-on Charging & Communication Cable or Charging & Communication Cradle.

Ladevorgang und Datenübertragung vom 9700 können mit dem Snap-On-Kabel oder der Tischstation gemacht werden.

Step 1: Attach the Snap-on Cable to the mobile computer. / Seat the mobile computer onto the Cradle.

Snap-On-Kabel am mobilen Computer anschließen. / Mobilen Computer in die Tischstation stecken.

Step 2: For data transfer, plug the opposite end of the cable to your PC.

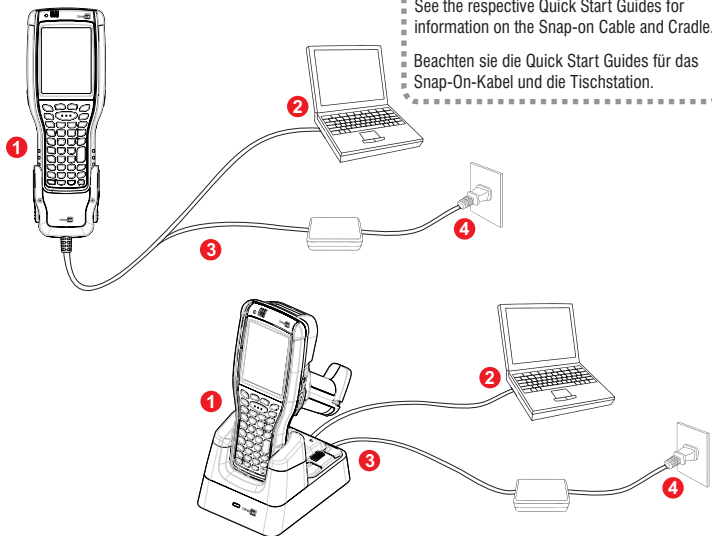
Zur Datenübertragung das Kabel am PC anschließen.

Step 3: For battery charging, insert adapter plug into power jack on the Snap-on Cable or Cradle.

Zum Laden des Akkus das Stromkabel vom Netzteil am Snap-On-Kabel oder der Tischstation anschließen.

Step 4: Select power adaptor cord suitable for your country. Plug adaptor cord to electrical outlet. The charging LED on the mobile computer lights up in red (battery low, charging) or orange (battery charging), and turns green to indicate charging is almost complete.

Für den Ladevorgang das passende Netzkabel wählen und an die Steckdose anschließen. Die Lade-LED leuchtet in rot (Akku leer, wird geladen) oder orange (Akku wird geladen) und wechselt auf grün, wenn der Ladevorgang fertig ist.



Synchronize device data with your Windows®-based PC by visiting:  
Informationen zur Datenübertragung vom Gerät zu einem PC mit Windows® finden Sie hier:  
<http://www.microsoft.com/windowseMBEDded>

# 9700 行動電腦附槍式握把 快速開始指南



# 9700 移动数据终端附枪式握把 快速开始指南

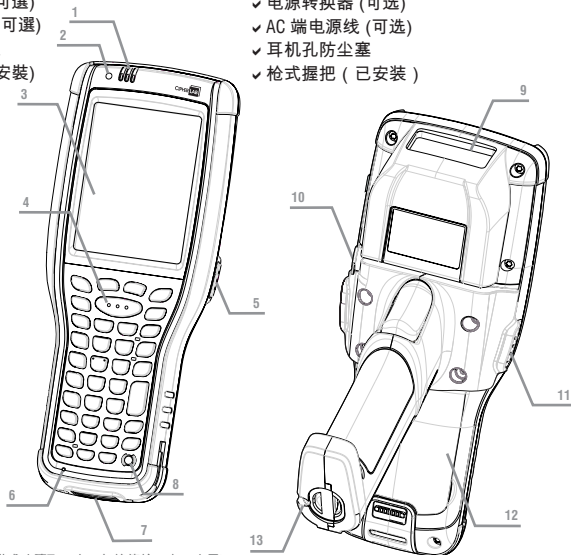


繁中 簡中

繁中 簡中

## 檢視包裝內容物

- ✓ 9700 行動電腦
  - ✓ 可充電式鋰電池
  - ✓ 觸控筆
  - ✓ 螢幕保護貼
  - ✓ 產品光碟
  - ✓ 快速開始指南
  - ✓ 卡扣式傳輸充電線 (可選)
  - ✓ 電源轉換器 (可選)
  - ✓ AC 端電源線 (可選)
  - ✓ 耳機孔保護蓋
  - ✓ 槍式握把 (已安裝)
- ✓ 9700 移动数据终端
  - ✓ 可充电式锂电池
  - ✓ 触控笔
  - ✓ 屏幕保护贴
  - ✓ 产品光盘
  - ✓ 快速开始指南
  - ✓ 卡扣式充电传输线 (可选)
  - ✓ 电源转换器 (可选)
  - ✓ AC 端电源线 (可选)
  - ✓ 耳机孔防尘塞
  - ✓ 枪式握把 (已安装)



1. 指示燈 (左：掃描成功讀取；中：無線傳輸；右：充電)  
指示燈 (左：讀取；中：無線傳輸；右：充電)

2. 光源感應器 / 光源感應器  
3. 觸控螢幕 / 觸控螢幕  
4. 掃描鍵 / 掃描鍵  
5. 側面鍵 (可自定義) / 側面鍵 (可自定義)  
6. 麥克風 / 麥克風  
7. 傳輸充電連接埠 / 傳輸充電埠口  
8. 電源鍵 / 電源鍵

9. 掃描窗 / 掃描窗  
10. 耳機插孔 / 耳機插孔  
11. 側面鍵 (可自定義) / 側面鍵 (可自定義)  
12. 電池 / 電池  
13. 觸控筆 / 觸控筆

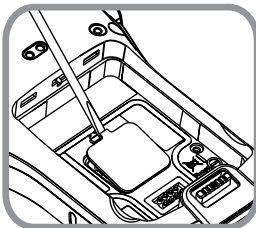
### 重要電源資訊

電源轉換器	輸入: AC 100-240V, 50-60Hz; 輸出: 5V/4A; CipherLab 專用電源供應器
電池容量 (可選)	3.7V, 3600/5400mAh CipherLab 專用充電式鋰電池
充電時間	以電源轉換器充電約 4/6 小時

### 重要电源信息

电源转换器	输入: AC 100-240V, 50-60Hz; 输出: 5V/4A; CipherLab 专用电源供应器
电池容量 (可选)	3.7V, 3600/5400mAh CipherLab 专用电式锂电池
充电时间	以电源转换器充电约 4/6 小时

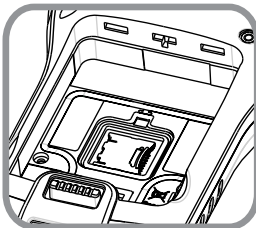
## 安裝 microSD 卡與電池



### Step 1 :

microSD 卡槽由一塑膠保護蓋蓋住，使用一字螺絲起子 (直徑 3 mm) 掀起上方即可將保護蓋移除。

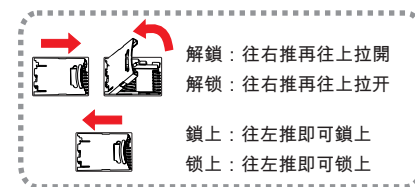
microSD 卡槽由一塑料保护盖盖住，使用一字螺丝刀 (直径 3 mm) 掀起上方即可将保护盖移除。



### Step 2 :

將 microSD 卡槽鉸鏈蓋往右推即可解除鎖定。

將 microSD 卡槽卡扣往右推即可解除锁定。



### Step 3 :

將 microSD 卡依照圖示指示放入卡槽中。鎖上鉸鏈蓋，再將塑膠保護蓋蓋上。

將microSD卡依照图示指示放入卡槽中。锁上卡扣，再将塑料保护盖盖上。

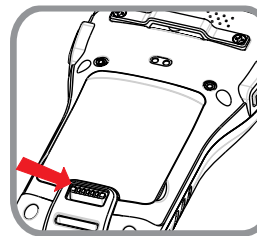
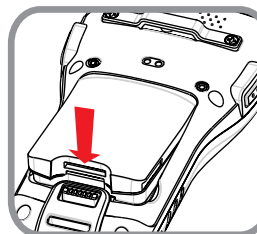
### Step 4 :

若要安裝電池：  
將電池接點朝下，先放入電池上方，再將下方壓入直到「喀」一聲卡入電池槽。

若要安装电池：  
将电池接点朝下，先放入电池上方，再将下方压入直到「喀」一声卡入电池槽。

若要移除電池：  
將電池下方的扣件往下扳，電池便會自動彈起。

若要移除电池：  
将电池下方的扣件往下扳，电池便会自动弹起。



## 充電與傳輸

9700 行動電腦可透過卡扣式傳輸充電線或傳輸充電座為電池充電，或進行資料傳輸。  
9700 移动数据终端可透过卡扣式传输充电线或传输充电座为电池充电，或进行数据传输。

Step 1: 將卡扣式傳輸充電線接到行動電腦上 / 將行動電腦置於傳輸充電座上。  
將卡扣式传输充电线接到移动数据终端上 / 将移动数据终端置于传输充电座上。

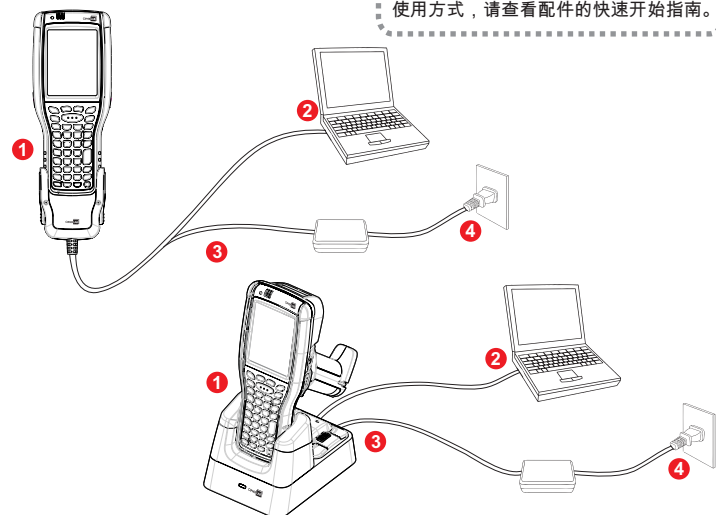
Step 2: 若要傳輸資料，將傳輸線的另一端接到電腦上。  
若要传输数据，将传输线的另一端接到计算机上。

Step 3: 若要充電，將電源轉換器的接頭插入電源孔中。  
若要充电，将电源转换器的接头插入电源孔中。

Step 4: 選用適合您地區的轉接線，將電源轉換器插入插座以充電。  
行動電腦上的指示燈會亮起紅色 (電量低、充電中) 或橘色 (充電中)，亮起綠色則表示即將完成充電。

选用适合您地区的转接线，将电源转换器插入插座以充电。  
移动数据终端上的指示灯会亮起红色 (电量低、充电中) 或橘色 (充电中)，亮起绿色则表示即将完成充电。

關於卡扣式傳輸充電線與傳輸充電座的使用方式，請查看配件的快速開始指南。  
关于卡扣式传输充电线与传输充电座的使用方式，请查看配件的快速开始指南。



若要將行動電腦上的資料與 PC 同步，請造訪：  
若要移动数据终端上的数据与 PC 同步，请访问：  
<http://www.microsoft.com/windowseembedded>